



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Mathieu Hevey  
mathieu.hevey@tpsgc-pwgc.gc.ca

**LETTER OF INTEREST  
LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Clothing and Textiles Division / Division des vêtements et  
des textiles  
L'Esplanade Laurier,  
East Tower 7th Floor  
Tour est 7<sup>e</sup> étage  
140 O'Connor, rue O'Connor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> PRÉVISION DES BESOINS DU SOLDAT PRÉVISION DES BESOINS DU SOLDAT	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8486-238658/A	<b>Date</b> 2022-05-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8486-238658	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$PR-775-81177
<b>File No. - N° de dossier</b> pr775.W8486-238658	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2022-06-01</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Hevey, Mathieu	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pr775
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 353-9384 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> N/A	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein – Voir ci-inclus	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**DEMANDE D'INFORMATIONS CONCERNANT  
LA JOURNÉE VIRTUELLE PERSPECTIVES 2022 SUR LES VÊTEMENTS ET  
ÉQUIPEMENTS PERSONNELS AXÉE SUR LA DIVERSITÉ ET L'INCLUSION  
POUR  
LA DIRECTION DE L'ADMINISTRATION DU PROGRAMME DE  
L'ÉQUIPEMENT DU SOLDAT (DAPES)**

**TABLE DES MATIÈRES**

1) Contexte et objectif de cette demande de renseignements (DDR) .....	2
2) Nature de la demande de renseignements .....	2
3) Nature et format des réponses demandées.....	2
4) Coûts associés aux réponses.....	2
5) Traitement des réponses .....	3
6) Contenu de cette DDR .....	3
7) Questions à l'intention de l'industrie .....	3
8) Format des réponses .....	4
9) Demandes de renseignements .....	4
10) Soumission de réponses .....	5

## 1) Contexte et objectif de cette demande de renseignements (DDR)

Pour soutenir le ministère de la Défense nationale (MDN), la direction de l'Administration du Programme de l'Équipement du Soldat (DAPES) organisera une Journée Virtuelle Perspectives sur les – Vêtements et Équipements Personnels. Cette initiative vise à favoriser la communication et l'engagement entre les équipes des vêtements et équipements personnels, du support aux facteurs humains, du gouvernement du Canada (GC) et les fournisseurs de l'industrie qui les soutiennent. Le résultat attendu est de créer un meilleur environnement contractuel de la conception à la livraison des articles critiques aux membres des Forces armées canadiennes (FAC), ainsi que de soutenir un dialogue continu entre l'industrie et le gouvernement afin de travailler vers une livraison constante de produits de qualité.

Les objectifs de cette DDR sont:

D'inviter les fournisseurs partenaires de l'industrie à indiquer leur intérêt à participer au prochain événement virtuel - Journée Perspectives sur les Vêtements et Équipements Personnels Axée sur la Diversité et L'Inclusion qui se tiendra le 14 juin 2022, de 9 h à 13 h, comme indiqué à l'annexe A;

- a. Inviter les fournisseurs partenaires de l'industrie à poser des questions ou à demander à ce que certains sujets d'intérêt soient couverts lors de l'événement. Cela ne garantit pas que toutes les demandes soient satisfaites.
- b. Demander aux industries de soutien de répondre aux questions de la section 7, avant l'événement. Les réponses fournies par les répondants ne seront ni publiées ni directement relayées lors de la journée des perspectives.

## 2) Nature de la demande de renseignements

Ceci n'est pas un appel d'offres. Cette DDR ne donnera pas lieu à l'attribution d'un contrat. Par conséquent, les fournisseurs potentiels de tous biens ou services décrits dans cette DDR ou discutés au cours de la journée des perspectives ne devraient pas réserver des stocks ou des installations, ni allouer des ressources, suite aux renseignements présentés dans cette DDR. Cette DDR ne donnera pas lieu non plus à la création d'une liste de fournisseurs. Par conséquent, le fait qu'un fournisseur éventuel réponde ou non à cette DDR ne l'empêchera pas de participer à tout processus d'acquisition ultérieur.

De même, la présente DDR n'entraînera pas nécessairement l'achat de l'un ou de l'autre des biens et des services qui y sont décrits. Cette DDR vise seulement à obtenir les observations de l'industrie sur les points qui y sont décrits.

## 3) Nature et format des réponses demandées

Les répondants sont invités à présenter leurs commentaires, préoccupations, et, le cas échéant, des recommandations alternatives sur la façon dont les besoins et aux objectifs définis dans cette DDR pourraient être satisfaits. Les répondants sont également invités à fournir des commentaires sur le contenu, le format et/ou l'organisation de tous documents préliminaires joints à cette DDR. Les répondants sont priés d'expliquer les hypothèses qu'ils avancent dans leurs réponses.

## 4) Coûts associés aux réponses

Le Canada ne remboursera pas les dépenses engagées pour répondre à cette DDR.

## 5) Traitement des réponses

**Utilisation des réponses** : Les réponses ne seront pas soumises à une évaluation officielle. Toutefois, le Canada pourra les utiliser pour élaborer ou modifier ses stratégies ou documents d'acquisitions, et être abordé dans les présentations de la journée des perspectives. Le Canada examinera toutes les réponses reçues d'ici la date de clôture de la DDR. Cependant, s'il le juge opportun, il pourrait examiner les réponses reçues après la date de clôture de la DDR.

**Équipe d'examen** : Une équipe d'examen composée de représentants du client (selon le cas) et de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) examinera les réponses reçues. Canada se réserve le droit d'engager des consultants indépendants ou de recourir aux services des ressources du gouvernement qu'il juge nécessaire pour examiner toute réponse. Toutes les réponses ne seront pas nécessairement soumises à l'examen de tous les membres de l'équipe d'examen.

**Confidentialité** : Les répondants devraient indiquer les parties de leur réponse qu'ils jugent de nature exclusive ou confidentielle. Le Canada traitera les réponses selon les dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information*.

**Activité de suivi** : Le Canada peut, à sa discrétion, communiquer avec tous répondants pour leur demander toutes questions supplémentaires ou clarifications relativement à un aspect ou l'autre d'une réponse.

## 6) Contenu de cette DDR

Cette DDR contient un projet d'ordre du jour de l'événement. Ce document reste une ébauche et donc les répondants doivent supposer que les intervenants ou les sujets de discussions peuvent être modifiés avant la tenue de l'événement.

Cette DDR contient également des questions spécifiques adressées à l'industrie.

## 7) Questions à l'intention de l'industrie

1. Sur la base des sujets décrits à l'annexe A, y a-t-il des questions spécifiques que votre entreprise souhaiterait aborder lors de la journée des perspectives?
2. Y a-t-il des sujets supplémentaires que vous souhaitez voir abordés au cours de la journée des perspectives? Il n'est pas garanti que tous les sujets suggérés seront discutés.
3. Avez-vous une méthode suggérée pour poursuivre l'engagement et la discussion entre le GC et l'industrie au-delà de cet événement? Ex. DDRs, journée annuelle des perspectives, etc...
4. De quel type d'information ou d'action votre entreprise / industrie a-t-elle besoin du GC pour soutenir les innovations en matière de vêtements, d'équipement, scanner 3D et de textile?
5. Comment aimeriez-vous recevoir des données anthropométriques pour vous aider dans vos décisions de conception ou d'appel d'offres?

6. De quelles manières est-ce que votre entreprise a innové ses produits et pratiques afin d'être plus inclusif?
7. Comment votre entreprise a-t-elle incorporé l'accommodement de diverses morphologies corporelles dans vos produits et vos pratiques?
8. Est-ce que votre entreprise fournit des versions spécifiquement féminines de vos produits? Comment ces produits sont-ils adaptés à la morphologie féminine?
9. Quels sont les impacts de la politique du contenu canadien pour votre entreprise sur la réponse à l'appel d'offres (AO), et sur votre capacité à fournir des produits innovants, etc.? Vous trouverez une référence à la politique et aux lignes directrices sur le lien suivant: <https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-approvisionnements/section/3/130>
10. Quels problèmes faites-vous face pour rencontrer les délais / échéanciers de livraison? Le MDN peut-il raisonnablement faire quelque chose pour atténuer ces problèmes?
11. À quels problèmes votre entreprise est-elle confrontée en raison du COVID-19? Quelles sont les implications à long terme concernant le soutien au GC?
12. Votre entreprise est-elle en train d'automatiser une partie de ses activités de fabrication?
13. Identifiez votre intérêt à participer à l'événement virtuel - Journée Perspectives sur les Vêtements et Équipements Personnels Axée sur la Diversité et L'Inclusion. Si oui, veuillez fournir les informations suivantes pour chaque participant:
  - i) Nom du participant
  - ii) Entreprise
  - iii) Position
  - iv) Adresse courriel

## 8) Format des réponses

La réponse à cette demande de renseignements nécessite seulement une réponse par courriel à l'autorité contractante. La réponse par courriel doit contenir :

- i) ce numéro de DDR dans la ligne d'objet du courriel
- ii) le nom, l'adresse électronique et le numéro de téléphone du répondant; et
- iii) les réponses aux questions de la section 7 de cette DDR

## 9) Demandes de renseignements

Comme il ne s'agit pas d'un appel d'offres, le Canada ne répondra pas nécessairement aux demandes de renseignements écrites des fournisseurs ou ne distribuera pas nécessairement les réponses à tous les

fournisseurs éventuels. Toutefois, les répondants qui ont des questions relatives à la DDR peuvent s'adresser à la personne suivante :

Autorité contractante: Mathieu Hevey  
Courriel : mathieu.hevey@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
Téléphone : (873) 353-9384

#### 10) Soumission de réponses

**Heure et lieu de soumission des réponses:** Les membres de l'industrie intéressés à fournir une réponse doivent la remettre à l'autorité contractante identifiée ci-dessus avant le 1 juin 2022.

**Responsabilité de la livraison en temps opportun:** Chaque répondant est seul responsable de s'assurer que sa réponse est livrée à temps au bon endroit.

**Identification de la réponse:** Chaque répondant doit s'assurer que son nom et son adresse courriel, le numéro de sollicitation et la date de clôture apparaissent dans la réponse.

## Annexe A - Agenda de l'événement

### Directeur administration du programme de l'équipement du soldat Journée Virtuelle Perspectives 2022 sur les Vêtements et Équipements Personnels Axée sur la Diversité et L'Inclusion Session Printemps – 14 Juin, 2022

#### Proposition d'événement

**Concept:**

L'événement virtuel – Journée Perspectives 2022 sur les Vêtements et Équipements Personnels Axée sur la Diversité et L'Inclusion organisé par La Directeur Administration du Programme de l'équipement du Soldat (DAPES) vise à favoriser la communication et l'engagement entre les équipes des vêtements et équipements personnels, du support aux facteurs humains, du gouvernement du Canada (GC) et les fournisseurs de l'industrie qui les soutiennent. Le résultat attendu est de créer un meilleur environnement contractuel de la conception à la livraison des articles critiques aux membres des Forces armées canadiennes (FAC), ainsi que de soutenir un dialogue continu entre l'industrie et le gouvernement afin d'œuvrer à une livraison constante de produits de qualité.

**Date:**

Jeudi 14 juin, 2022 de 9 h à 13 h EST

**Emplacement:**

Rejoindre la réunion Zoom :  
<https://us02web.zoom.us/j/82644136262?pwd=anY4WTJZWVZTekZxRVh5RkFRamlrZz09>  
 ID de réunion : 826 4413 6262  
 Code d'accès : 409069  
 Trouvez votre numéro local : <https://us02web.zoom.us/j/82644136262?pwd=anY4WTJZWVZTekZxRVh5RkFRamlrZz09>  
 Pour poser ou voter des questions, connecter vous à slido.com, code #017109  
 our sur ce lien: <https://app.sli.do/event/sCjNkdr6ERG6vJo93fh5m9>

**Objectifs:**

- Assurer une communication productive entre le GC et l'industrie de soutien.
- Incorporer les commentaires de l'industrie dans l'exécution du processus d'appel d'offres (AO).
- Communiquer les exigences du programme et les développements futurs
  - Plan à court terme des FAC (1AF) &
  - Plan à moyen terme des FAC (2-3 AF)
  - Plans des initiatives principales des FAC (3+ AF).
- Acquérir une meilleure compréhension des développements des processus de l'industrie, des limites, des forces, des idées incluant: les délais de production, le développement de modèles Multi Terrain (MT), les effets de la COVID et les orientations futures.

<b>Portée:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Présenter le focus du GC sur l'Analyse Comparative entre les Sexes plus (ACS+) afin d'assurer l'inclusion des femmes, hommes et des personnes de diverses identités de genre ainsi que son importance dans l'approvisionnement</li> <li>Aborder les questions clés qui intéresseront l'industrie.</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Participation de vêtements opérationnels, équipement personnel, textiles, Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC), Directeur Besoins en ressources terrestres (DBRT), et les sections des facteurs humains et leurs membres respectifs de l'industrie de soutien.</li> <li>Des séances d'information des sections Vêtements Opérationnels, Équipement Personnel, Textiles, SPAC, DBRT, et Facteurs Humains pour fournir des mises à jour et répondre aux questions non adressées.</li> </ul>	
<b>Format de l'événement:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Webinaire animé par un modérateur (MC)</li> <li>Exposés des conférenciers et courte période de questions (~5 min) immédiatement après.</li> <li>Voir ci-dessous le projet d'ordre du jour</li> </ul>	
<b>Ordre du jour</b>	<b>Duration: 0900-1300</b>	
	<b>9:00-9:10</b>	<b>Présentation (MC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Bienvenue</li> <li>Étiquette</li> <li>Bref aperçu de l'ordre du jour</li> <li>Présentation du directeur du DAPES</li> </ul>
	<b>9:10-9:20</b>	<b>Mise à jour du programme de vêtements</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Objectif de cet événement</li> <li>Organisation DAPES</li> <li>Environnement de travail actuel</li> <li>Messages à l'industrie</li> </ul>
	<b>9:20-10:00</b>	<b>Exigences vêtements et textiles</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>chemises hybrides, vêtements de pluie convergés, bottes tactiques sur le terrain (BTST), bottes de sécurité, gants de combat et de mortier</li> <li>Résumé textile pour le design de camouflage Multi Terrain (MT) canadien (DCamC)</li> <li>10 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
	<b>10:00-10:20</b>	<b>Équipement de soldat</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Équipement de protection individuelle (EPI) - casques, armures souples et rigides, gilets</li> <li>Équipement transport de charges - gilet / pochettes, petit et grand sac à dos</li> </ul>



	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défense nucléaire, radiologique, biologique et chimique (CBNR) – gants, bottes, combinaisons et prochaine génération</li> <li>• Dispositif de flottaison - gilet hybride, dispositif de flottaison à usage général</li> <li>• Mobilité hivernale - skis, raquettes, bâtons, luges</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
<b>10:20-10:40</b>	<b>PAUSE</b>
<b>10:40-11:00</b>	<b>SOCEM</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résumé sur les mises à jour du projet de modernisation des vêtements et de l'équipement des soldats (SOCEM)</li> <li>• Modernisation et innovation dans les vêtements des FAC</li> <li>• Progrès depuis la dernière Journée Perspectives</li> <li>• Défis et opportunités</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
<b>11:00-11:10</b>	<b>Programme anthropométrique pour les acquisitions du système du soldat des FAC (PAASSF)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Résumé sur PAASSF</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
<b>11:10-11:30</b>	<b>Directeur - Besoins en ressources terrestres (DBRT)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Feuille de route générale pour l'habillement et l'équipement (perspectives à long terme de l'armée et de la force aérienne) - système d'habillement, transport de charge, EPI, équipement auxiliaire, y compris la mobilité hivernale.</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
<b>11:30-11:50</b>	<b>Directeur - Systèmes de plate-formes navale – Directeur général - Gestion du programme d'équipement maritime (DSPN – DGGPEM)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> </ul> 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.
<b>être confirmé</b>	<b>Directeur - Besoins de la Marine (DBM)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La vision à long terme pour les utilisateurs de la Marine - vêtements (de protection, arctique), gants, flottaison.</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
<b>être confirmé</b>	<b>Direction des Besoins en Ressource Aérienne (DBRA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
<b>être confirmé</b>	<b>Direction des Acquisitions de l'Armée de Terre (DAAT)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>

être confirmé	<b>Direction de l'égalité entre les genres et l'analyse intersectorielle (DEGAI)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
être confirmé	<b>Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
être confirmé	<b>Direction des droits de la personne et diversité (DDPD) / Chef Conduite professionnelle et culture (CCPC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
être confirmé	<b>l'Organisation consultative des femmes de la Défense (DCFD)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
être confirmé	<b>Directeur protection de la santé des forces (DPSF)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
être confirmé	<b>Directeur - Navigabilité aérienne et soutien technique – Directeur général - Gestion du programme d'équipement aérospatial (DCAST – DGGPEA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation</li> <li>• 5 minutes de questions et réponses, animées par MC.</li> </ul>
	<b>Déclarations de clôture de MC</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Questions/Réponses générales</li> <li>• Prochaines étapes</li> <li>• Merci et remerciements</li> </ul>
	<b>FIN</b>